

If you have questions or comments, contact us.
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.

1-800-4-DEWALT • www.dewalt.com

INSTRUCTIVO DE OPERACIÓN, CENTROS DE SERVICIO
Y PÓLIZA DE GARANTÍA. ADVERTENCIA: LEÁSE ESTE
INSTRUCTIVO ANTES DE USAR EL PRODUCTO.

INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUCCIONES



D51855 Coil Framing Nailer (1-1/2" – 3-1/2") (38 mm – 90 mm)

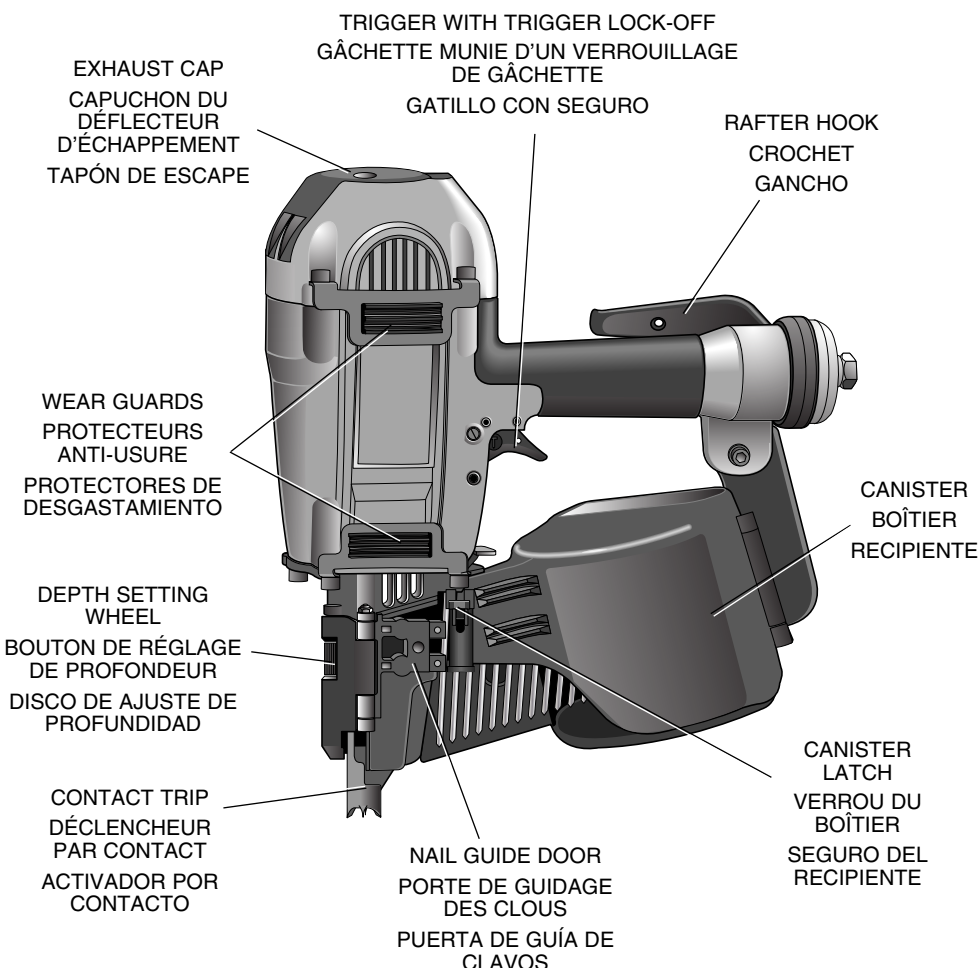
Cloueuse à bobine pour charpente D51855 (38 mm – 90 mm) (1-1/2 po – 3-1/2 po)

Clavadora alimentada por rollo D51855 (38 mm – 90 mm) (1-1/2 pulg. – 3-1/2 pulg.)

EXTERNAL TOOL PARTS
D51855 COIL FRAMING NAILER

PIÈCES EXTERNES
CLOUEUSE À BOBINE POUR CHARPENTE D51855

PIEZAS EXTERNAS DE LA HERRAMIENTA
CLAVADORA ALIMENTADA POR ROLLO D51855



DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286 (AUG10)
Part No. N084997 D51855 Copyright © 2008, 2009, 2010 DEWALT
The following are trademarks for one or more DEWALT power tools: the yellow and black color scheme; the "D" shaped air intake grill; the array of pyramids on the handgrip; the kit box configuration; and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.

IF YOU HAVE ANY QUESTIONS OR COMMENTS ABOUT THIS OR ANY DEWALT TOOL, CALL US TOLL FREE AT: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**
POUR TOUTE QUESTION OU TOUT COMMENTAIRE CONCERNANT CET OUTIL OU À PROPOS DE TOUT AUTRE OUTIL DEWALT, COMPOSER SANS FRAIS LE : **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**.
SI TIENE ALGUNA DUDA O ALGÚN COMENTARIO SOBRE ÉSTA U OTRA HERRAMIENTA DEWALT, LLÁMENOS AL NÚMERO GRATUITO: **1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258)**

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Important Safety Instructions for Pneumatic Tools

⚠ WARNING: When using any pneumatic tool, all safety precautions, as outlined below, should be followed to avoid the risk of **death** or **serious injury**. Read and understand all instructions before operating the tool.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES

Consignes de sécurité importantes pour les outils pneumatiques

⚠ AVERTISSEMENT : lorsqu'on utilise un outil pneumatique quelconque, respecter toutes les mesures de sécurité, décrites ci-après, pour éviter un risque de **décès** ou de **blessures graves**. Lire et assimiler toutes les directives avant d'utiliser l'outil.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Instrucciones importantes de seguridad para las herramientas neumáticas

⚠ ADVERTENCIA: Al utilizar una herramienta neumática, deben seguirse todas las precauciones de seguridad descritas a continuación, a fin de evitar el riesgo de **muerte** o **lesiones graves**. Lea y comprenda todas las instrucciones antes de emplear la herramienta.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.

⚠ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death** or **serious injury**.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death** or **serious injury**.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor** or **moderate injury**.

CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

Définitions : lignes directrices en matière de sécurité

Les définitions ci-dessous décrivent le niveau de danger pour chaque mot-indicateur employé. Veuillez lire le mode d'emploi et porter une attention particulière à ces symboles.

⚠ DANGER: indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **entraînera la mort ou des blessures graves**.

⚠ AVERTISSEMENT : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner la mort ou des blessures graves**.

⚠ ATTENTION : indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **peut causer des blessures mineures ou modérées**.

ATTENTION : utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait entraîner des dégâts matériels**.

Definiciones: Normas de seguridad

Las siguientes definiciones describen el nivel de gravedad de cada palabra de señal. Lea el manual y preste atención a estos símbolos.

⚠ PELIGRO: Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, **provocará la muerte o lesiones graves**.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **podría provocar la muerte o lesiones graves**.

⚠ ATENCIÓN: Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar lesiones leves o moderadas**.

ATENCIÓN: Utilizado sin el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, **puede provocar daños en la propiedad**.

- **Actuating tool may result in flying debris, collation material, or dust which could harm operator's eyes.** Operator and others in work area **MUST** wear safety glasses with side shields. These safety glasses must conform to ANSI Z87.1 requirements (approved glasses have "Z87" printed or stamped on them). It is the employer's responsibility to enforce the use of eye protection equipment by the tool operator and other people in the work area. (Fig. A)
- **Always wear appropriate personal hearing and other protection during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss. (Fig. A)
- **Use only clean, dry, regulated air.** Condensation from an air compressor can rust and damage the internal workings of the tool. (Fig. B)
- **Regulate air pressure. Use air pressure compatible with ratings on the nameplate of the tool.** [Not to exceed 120 psi (8.3 bar)] Do not connect the tool to a compressor rated at over 175 psi. The tool operating pressure must never exceed 175 psi even in the event of regulator failure. (Fig. C)
- **Only use air hose that is rated for a maximum working pressure of at least 150 PSI (10.3 BAR) or 150% of the maximum system pressure, which ever is greater.** (Fig. D)
- **Do not use bottled gases to power this tool.** Bottled compressed gases such as oxygen, carbon dioxide, nitrogen, hydrogen, propane, acetylene or air are not for use with pneumatic tools. Never use combustible gases or any other reactive gas as a power source for this tool. Danger of explosion and/or serious personal injury may result. (Fig. E)
- **Use couplings that relieve all pressure from the tool when it is disconnected from the power supply.** Use hose connectors that shut off air supply from compressor when the tool is disconnected. (Fig. F)
- **Disconnect tool from air supply when not in use. Always disconnect tool from air supply and remove fasteners from magazine before leaving the area or passing the tool to another operator. Do not carry tool to another work area in which changing location involves the use of scaffoldings, stairs, ladders, and the like, with air supply connected. Do not make adjustments, remove magazine, perform maintenance or clear jammed fasteners while connected to the air supply.** If the contact trip is adjusted when the tool is connected to the air supply and nails are loaded, accidental discharge may occur. (Fig. G)
- **Connect tool to air supply before loading fasteners to prevent a fastener from being fired during connection.** The tool driving

FIG. A



FIG. B

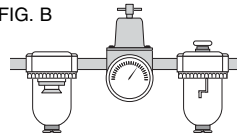


FIG. C

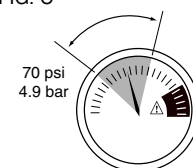


FIG. D

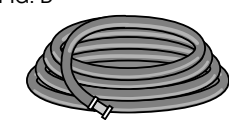


FIG. E

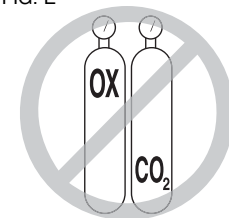


FIG. F

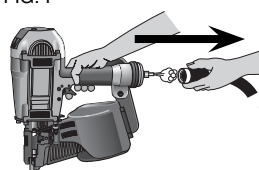
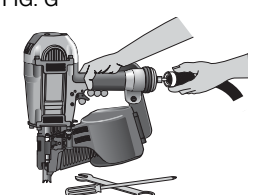


FIG. G



- **L'outil actionné pourrait projeter des débris, de la colle d'assemblage ou de la poussière, qui peuvent tous provoquer des lésions oculaires à l'opérateur.** L'opérateur et les autres personnes œuvrant dans la zone de travail **DOIVENT** porter des lunettes de sécurité munies de protecteurs latéraux. Ces lunettes de sécurité doivent être conformes à la norme ANSI Z87.1 (les lunettes approuvées portent l'inscription imprimée ou estampillée « Z87 »). L'employeur a la responsabilité d'imposer le port d'un équipement de protection oculaire par l'opérateur de l'outil et toute personne se trouvant dans la zone immédiate de travail. (fig. A)
- **Toujours porter une protection auditive et toute autre protection convenable lors de l'utilisation de l'outil.** Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit émis par ce produit pourrait contribuer à une perte auditive. (fig. A)
- **Utiliser exclusivement de l'air propre, sec et régulé.** La condensation issue d'un compresseur d'air risque de faire rouiller et d'abîmer les composants internes de l'outil. (fig. B)
- **Réguler la pression d'air. Utiliser une pression compatible à celles inscrites sur la plaque signalétique de l'outil** [ne pas excéder les 8,3 bars (120 psi)]. Ne pas raccorder l'outil à un compresseur d'une puissance nominale supérieure à 12,6 bars (175 psi). La pression de fonctionnement de l'outil ne doit jamais excéder 12,6 bars (175 psi) même dans l'éventualité d'une défaillance du régulateur. (fig. C)
- **Utiliser exclusivement un tuyau à air prévu pour une pression de fonctionnement maximale d'au moins 10,3 bars (150 psi) ou 150 % de la pression maximale du système, selon la pression la plus élevée.** (fig. D)
- **Ne pas utiliser de gaz en bouteille pour faire fonctionner cet outil.** Les gaz comprimés en bouteille comme l'oxygène, le dioxyde de carbone, l'azote, l'hydrogène, le propane, l'acétylène ou l'air ne doivent pas être utilisés avec les outils pneumatiques. Ne jamais utiliser de gaz combustibles ou tout autre type de gaz réactif comme source d'énergie pour cet outil. Leur utilisation représente un danger d'explosion et peut se solder par des blessures corporelles graves. (fig. E)
- **Utiliser des raccords qui libèrent toute la pression de l'outil lorsqu'il est débranché de l'alimentation.** Utiliser des connecteurs de tuyau qui coupent l'alimentation en air dès que l'outil est débranché. (fig. F)

- **La herramienta en funcionamiento puede generar residuos volátiles, materiales colacionados o polvo, que pueden dañar los ojos del operador.** El operador y toda otra persona que se encuentre en el área de trabajo **DEBEN** usar anteojos de seguridad con protección lateral. Estos anteojos de seguridad deben cumplir con los requisitos ANSI Z87.1 (los anteojos aprobados tienen impreso o estampado "Z87"). Es responsabilidad del empleador exigir el uso de equipo de protección para los ojos por parte del operador de la herramienta y de las personas en el área de trabajo. (Fig. A)

- **Siempre utilice la protección auditiva apropiada mientras usa la herramienta.** En ciertas circunstancias y según el período de uso, el ruido de este producto puede contribuir a la pérdida de audición. (Fig. A)

- **Utilice sólo aire limpio, seco y regulado.** La condensación de un compresor de aire puede oxidar y dañar los mecanismos internos de la herramienta. (Fig. B)

- **Regule la presión de aire. Utilice presión de aire compatible con las indicaciones de la placa de la herramienta.** [No exceda 8,3 bar (120 psi)]. No conecte la herramienta a un compresor con una capacidad nominal superior a 12,1 bar (175 psi). La presión de operación de la herramienta nunca debe exceder 12,1 bar (175 psi), aún en el caso de una falla en el regulador. (Fig. C)

- **Utilice únicamente una manguera de aire que tenga una capacidad nominal para una presión de trabajo máxima de 10,3 BAR (150 psi), como mínimo, o el 150% de la presión máxima del sistema, el valor que sea mayor.** (Fig. D)

- **No utilice gases envasados para esta herramienta.** Los gases comprimidos envasados como el oxígeno, el dióxido de carbono, el nitrógeno, el hidrógeno, el propano, el acetileno o el aire no son para utilizar con herramientas neumáticas. Nunca utilice gases combustibles o cualquier otro gas reactivo como fuente de energía para esta herramienta. Podría provocarse un peligro de explosión y/o lesiones personales graves. (Fig. E)

- **Utilice acoplamientos que liberen toda la presión de la herramienta cuando ésta está desconectada de la fuente de alimentación.** Utilice conectores de mangueras que cierren el suministro de aire del compresor cuando la herramienta está desconectada. (Fig. F)

mechanism may cycle when tool is connected to the air supply. Do not load fasteners with trigger or safety depressed to prevent unintentional firing of a fastener.

- **Do not remove, tamper with, or otherwise cause the tool, trigger, or contact trip to become inoperable.** Do not tape or tie trigger or contact trip in the on position. Do not remove spring from contact trip. Make daily inspections for free movement of trigger and contact trip. Uncontrolled discharge could result.

- **Inspect tool before use. Do not operate a tool if any portion of the tool, trigger, or contact trip is inoperable, disconnected, altered, or not working properly.** Leaking air, damaged parts or missing parts should be repaired or replaced before use. Refer to **Repairs**. (Fig. H)

- **Do not alter or modify the tool in any way.** (Fig. I)

- **Always assume that the tool contains fasteners.**

- **Do not point the tool at co-workers or yourself at any time.** No horseplay! Work safe! Respect the tool as a working implement. (Fig. J)

- **Keep bystanders, children, and visitors away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control. When tool is not in use, it should be locked in a safe place, out of the reach of children.

- **Remove finger from trigger when not driving fasteners. Never carry tool with finger on trigger.** Using the trigger lock-off will prevent accidental discharge. Accidental discharge could result.

- **Do not overreach. Maintain proper footing and balance at all times.** Loss of balance may cause personal injury. (Fig. K)

- **Make sure hose is free of obstructions or snags.** Entangled or snarled hoses can cause loss of balance or footing.

- **Use the tool only for its intended use. Do not discharge fasteners into open air, concrete, stone, extremely hard woods, knots or any material too hard for the fastener to penetrate.** Do not use the body of the tool or top cap as a hammer. Discharged fasteners may follow unexpected path and cause injury. (Fig. L)

- **Always keep fingers clear of contact trip to prevent injury from inadvertent release of nails.** (Fig. M)

- **Refer to the Maintenance and Repairs sections for detailed information on the proper maintenance of the tool.**

- **Always operate the tool in a clean, lighted area.** Be sure the work surface is clear of any debris and be careful not to lose footing when working in elevated environments such as rooftops.

- **Do not drive fasteners near edge of material.** The workpiece may split causing the fastener to ricochet, injuring you or a co-worker. Be aware that the nail may follow the grain of the wood (shiner), causing it to protrude unexpectedly from the side of the work material. Drive the nail perpendicular to the grain to reduce risk of injury. (Fig. N)

- **Do not drive nails onto the heads of other fasteners or with the tool at too steep an angle.** Personal injury from strong recoil, jammed fasteners, or ricocheted nails may result. (Fig. O)

- **Be aware of material thickness when using the nailer.** A protruding nail may cause injury.

- **Be aware that when the tool is being utilized at pressures on the high end of its operating range, nails can be driven completely through thin or very soft work material.** Make sure the pressure in the compressor is set so that nails are set into the material and not pushed completely through. (Fig. P)

- **Keep hands and body parts clear of immediate work area.** Hold workpiece with clamps when necessary to keep hands and body out of potential harm. Be sure the workpiece is properly secured before pressing the nailer against the material. The contact trip may cause the work material to shift unexpectedly. (Fig. Q)

- **Do not use tool in the presence of flammable dust, gases or fumes.** The tool may produce a spark that could ignite gases causing a fire. Driving a nail into another nail may also cause a spark. (Fig. R)

- **Keep face and body parts away from back of the tool cap when working in restricted areas.** Sudden recoil can result in impact to the body, especially when nailing into hard or dense material. (Fig. S)

- **Grip tool firmly to maintain control while allowing tool to recoil away from work surface as fastener is driven.** In bump action mode (contact actuation mode) if contact trip is allowed to recontact work surface before trigger is released an unwanted fastener will be fired.

- **Choice of triggering method is important.** Check the manual for triggering options.

BUMP OR CONTACT ACTUATION TRIGGER

- **When using the bump action trigger, be careful of unintentional double fires resulting from tool recoil.** Unwanted fasteners may be driven if the contact trip is allowed to accidentally re-contact the work surface. (Fig. T)

TO AVOID DOUBLE FIRES:

- Do not engage the tool against the work surface with a strong force.
- Allow the tool to recoil fully after each actuation.
- Use sequential action trigger.
- **When bump actuating the nailer, always keep tool in control.** Inaccurate placement of tool can result in misdirected discharge of a fastener.

SEQUENTIAL ACTION TRIGGER

- **When using the sequential action trigger, do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece.**

- **DEPTH ADJUSTMENT: To reduce risk of serious injury from accidental actuation when attempting to adjust depth, ALWAYS;**

- Lock OFF trigger.
- Disconnect air supply.
- Avoid contact with trigger during adjustments.

- **Do not drive nails blindly into walls, floors or other work areas.** Fasteners driven into live electrical wires, plumbing, or other types of obstructions can result in injury. (Fig. U)

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs or alcohol.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

FIG. H

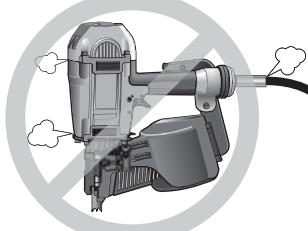


FIG. I

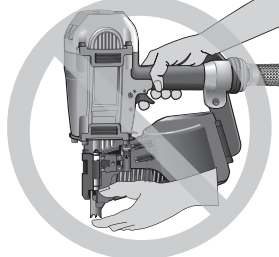


FIG. J



FIG. K



FIG. L

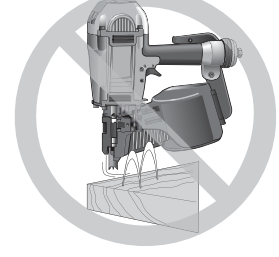


FIG. M

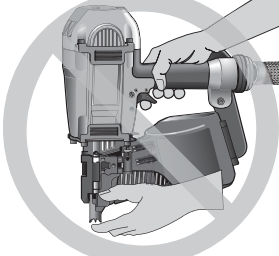


FIG. N

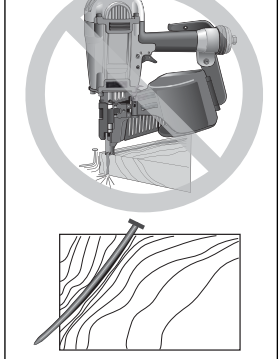


FIG. O



FIG. P

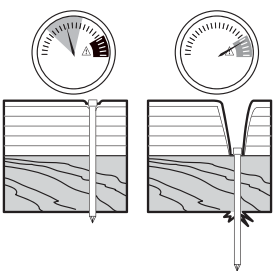


FIG. Q

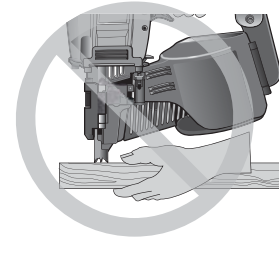


FIG. R



FIG. S

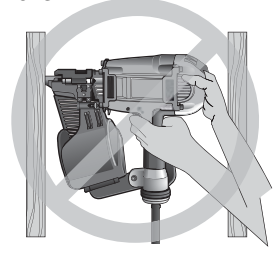


FIG. T

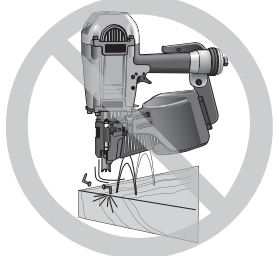


FIG. U



- **Débrancher l'outil de la source d'alimentation en air lorsqu'il n'est pas utilisé et retirer les attaches qui se trouvent dans le chargeur avant de quitter la zone de travail ou de remettre l'outil à un autre opérateur. Ne pas transporter l'outil vers une autre zone de travail qui comprend des échafaudages, des marches, des échelles, etc., avec la source d'alimentation en air raccordée. Ne pas effectuer de réglages, retirer le chargeur, effectuer un entretien ou débloquer des attaches coincées alors que l'outil est raccordé à la source d'alimentation en air.** Un déclenchement intempestif pourrait se produire lors du réglage du déclencheur si l'outil est raccordé à la source d'alimentation en air en présence de clous dans le chargeur. (fig. G)
- **Brancher l'outil à la source d'alimentation en air avant de charger les attaches afin de prévenir qu'une attache soit éjectée au cours du branchement.** Le mécanisme d'entraînement de l'outil peut être mis en cycle lorsque l'outil est branché à la source d'alimentation en air. Ne pas enfoncer la détente ou le mécanisme de sécurité lors du chargement des attaches pour prévenir un clouage par inadvertance.

- **Ne pas retirer, modifier ou rendre inutilisable, l'outil, la détente ou le déclencheur de quelque façon que ce soit.** Ne pas appliquer de ruban ou d'attaches sur la détente ou le déclencheur pour l'un ou l'autre maintenir en position de marche. Ne pas retirer le ressort du déclencheur. Inspecter quotidiennement le bon fonctionnement de la détente et du déclencheur. Une décharge non contrôlée pourrait survenir.
- **Inspecter l'outil avant de l'utiliser. Ne pas utiliser un outil si une partie quelconque de l'outil, de la détente ou du déclencheur n'est pas fonctionnelle, est débranchée, modifiée ou ne fonctionne pas correctement.** Les fuites d'air ainsi que les pièces endommagées ou manquantes devraient être réparées ou remplacées avant utilisation. Se reporter à la rubrique « Réparations ». (fig. H)
- **Ne jamais modifier ni altérer l'outil.** (fig. I)
- **Toujours présumer que l'outil contient des attaches.**
- **Ne jamais pointer l'outil sur des collègues ou sur soi-même.** Pas de bousculades! Travailler en toute sécurité! Traiter l'outil comme un instrument essentiel de travail. (fig. J)
- **Éloigner les curieux, les enfants et les visiteurs lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait vous en faire perdre la maîtrise. Verrouiller l'outil dans un endroit sûr, hors de la portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.

- **Enlever le doigt de la détente lorsque vous n'enfoncez pas d'agrafes. Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la détente.** Utiliser le bouton de verrouillage de la détente pour empêcher une décharge intempestive. La non-utilisation du bouton pourrait se solder par une décharge intempestive.
- **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Une perte d'équilibre risque d'entraîner une blessure corporelle. (fig. K)
- **S'assurer que le tuyau est exempt d'obstruction ou d'anomalies.** Des tuyaux enchevêtrés ou bouclés peuvent vous faire perdre l'équilibre.
- **Utiliser l'outil uniquement pour les travaux pour lesquels il a été conçu. Ne pas décharger les attaches à l'air libre ou dans des matériaux trop durs comme le béton, la pierre, le bois très dur, les nœuds ou toute autre matière trop difficile à pénétrer.** Ne pas utiliser le corps de l'outil ou son couvercle supérieur comme marteau. Les attaches éjectées peuvent suivre une trajectoire inattendue et provoquer des blessures. (fig. L)

- **Toujours prendre soin d'éloigner les doigts du déclencheur par contact pour prévenir une blessure en cas d'éjection intempestive de clous.** (fig. M)
- **Se reporter à la rubrique « Entretien » et « Réparations » pour obtenir de plus amples renseignements sur l'entretien approprié de l'outil.**

- **Toujours utiliser l'outil dans un endroit propre et éclairé.** S'assurer que la surface de travail est exempte de débris et prendre soin de ne pas perdre l'équilibre lors de travaux en hauteur, comme sur un toit.
- **Ne pas enfoncer d'attaches près du bord de la pièce.** La pièce risque de se fendre, faire ricocher l'attache et blesser l'opérateur ou un collègue de travail. Il est possible que le clou suive le fil du bois et sorte inopinément sur le côté de la pièce. Enfoncer le clou perpendiculairement au fil du bois pour réduire le risque de blessures. (fig. N)
- **Ne pas enfoncer de clous sur les têtes d'autres attaches ou avec l'outil à un angle trop aigu.** Ceci pourrait causer une blessure corporelle provoquée par un recul, un coincement d'attache ou un ricochet de clou. (fig. O)
- **S'informer de l'épaisseur du matériau lorsque vous utilisez la cloueuse. Un clou en saillie peut causer des blessures.**
- **Être conscient que lorsque l'outil est utilisé à des pressions du côté élevé de sa plage de fonctionnement, les clous peuvent passer complètement à travers un matériau mince ou très souple.** S'assurer que la pression dans le compresseur est réglée de façon à ce que les clous soient fixés dans le matériau et non poussés entièrement dans celui-ci. (fig. P)
- **Garder les mains et les parties du corps éloignées de la zone immédiate de travail.** Le cas échéant, tenir la pièce à l'aide de serres pour protéger les mains et le corps de dangers potentiels. S'assurer que la pièce est bien fixe avant d'appuyer la cloueuse contre celle-ci. La force du déclencheur peut entraîner le déplacement inopiné de la pièce. (fig. Q)
- **Ne pas utiliser d'outil en présence de poussières, de gaz ou d'émanations inflammables.** L'outil peut générer une étincelle qui risque d'enflammer les gaz, provoquant ainsi un incendie. Une étincelle pourrait également être produite si un clou est enfoncé sur un autre clou. (fig. R)

- **Tenir le visage et le corps à l'écart de l'arrière du couvercle de l'outil lors de travaux dans des endroits d'accès limité.** En effet, un recul inopiné peut entraîner un impact sur le corps, particulièrement lors d'un clouage dans une matière dure ou dense. (fig. S)
- **Saisir l'outil fermement pour en garder la maîtrise tout en lui permettant de reculer hors de la surface de travail lorsque l'attache est enfoncée.** En « mode de détente actionnée par coup » (mode d'actionnement par contact), si le déclencheur touche la pièce de nouveau avec la détente enfoncée, la cloueuse se déclenchera.
- **Le choix de la méthode de déclenchement est important.** Consulter le manuel pour connaître les options de déclenchement.

- **Ne pas utiliser d'outil en présence de poussières, de gaz ou d'émanations inflammables.** L'outil peut générer une étincelle qui risque d'enflammer les gaz, provoquant ainsi un incendie. Une étincelle pourrait également être produite si un clou est enfoncé sur un autre clou. (fig. R)
- **Tenir le visage et le corps à l'écart de l'arrière du couvercle de l'outil lors de travaux dans des endroits d'accès limité.** En effet, un recul inopiné peut entraîner un impact sur le corps, particulièrement lors d'un clouage dans une matière dure ou dense. (fig. S)
- **Saisir l'outil fermement pour en garder la maîtrise tout en lui permettant de reculer hors de la surface de travail lorsque l'attache est enfoncée.** En « mode de détente actionnée par coup » (mode d'actionnement par contact), si le déclencheur touche la pièce de nouveau avec la détente enfoncée, la cloueuse se déclenchera.
- **Le choix de la méthode de déclenchement est important.** Consulter le manuel pour connaître les options de déclenchement.

- **Ne pas utiliser d'outil en présence de poussières, de gaz ou d'émanations inflammables.** L'outil peut générer une étincelle qui risque d'enflammer les gaz, provoquant ainsi un incendie. Une étincelle pourrait également être produite si un clou est enfoncé sur un autre clou. (fig. R)
- **Tenir le visage et le corps à l'écart de l'arrière du couvercle de l'outil lors de travaux dans des endroits d'accès limité.** En effet, un recul inopiné peut entraîner un impact sur le corps, particulièrement lors d'un clouage dans une matière dure ou dense. (fig. S)
- **Saisir l'outil fermement pour en garder la maîtrise tout en lui permettant de reculer hors de la surface de travail lorsque l'attache est enfoncée.** En « mode de détente actionnée par coup » (mode d'actionnement par contact), si le déclencheur touche la pièce de nouveau avec la détente enfoncée, la cloueuse se déclenchera.
- **Le choix de la méthode de déclenchement est important.** Consulter le manuel pour connaître les options de déclenchement.

- **Ne pas utiliser d'outil en présence de poussières, de gaz ou d'émanations inflammables.** L'outil peut générer une étincelle qui risque d'enflammer les gaz, provoquant ainsi un incendie. Une étincelle pourrait également être produite si un clou est enfoncé sur un autre clou. (fig. R)
- **Tenir le visage et le corps à l'écart de l'arrière du couvercle de l'outil lors de travaux dans des endroits d'accès limité.** En effet, un recul inopiné peut entraîner un impact sur le corps, particulièrement lors d'un clouage dans une matière dure ou dense. (fig. S)
- **Saisir l'outil fermement pour en garder la maîtrise tout en lui permettant de reculer hors de la surface de travail lorsque l'attache est enfoncée.** En « mode de détente actionnée par coup » (mode d'actionnement par contact), si le déclencheur touche la pièce de nouveau avec la détente enfoncée, la cloueuse se déclenchera.
- **Le choix de la méthode de déclenchement est important.** Consulter le manuel pour connaître les options de déclenchement.

- **Ne pas utiliser d'outil en présence de poussières, de gaz ou d'émanations inflammables.** L'outil peut générer une étincelle qui risque d'enflammer les gaz, provoquant ainsi un incendie. Une étincelle pourrait également être produite si un clou est enfoncé sur un autre clou. (fig. R)
- **Tenir le visage et le corps à l'écart de l'arrière du couvercle de l'outil lors de travaux dans des endroits d'accès limité.** En effet, un recul inopiné peut entraîner un impact sur le corps, particulièrement lors d'un clouage dans une matière dure ou dense. (fig. S)
- **Saisir l'outil fermement pour en garder la maîtrise tout en lui permettant de reculer hors de la surface de travail lorsque l'attache est enfoncée.** En « mode de détente actionnée par coup » (mode d'actionnement par contact), si le déclencheur touche la pièce de nouveau avec la détente enfoncée, la cloueuse se déclenchera.
- **Le choix de la méthode de déclenchement est important.** Consulter le manuel pour connaître les options de déclenchement.

- **Ne pas utiliser d'outil en présence de poussières, de gaz ou d'émanations inflammables.** L'outil peut générer une étincelle qui risque d'enflammer les gaz, provoquant ainsi un incendie. Une étincelle pourrait également être produite si un clou est enfoncé sur un autre clou. (fig. R)
- **Tenir le visage et le corps à l'écart de l'arrière du couvercle de l'outil lors de travaux dans des endroits d'accès limité.** En effet, un recul inopiné peut entraîner un impact sur le corps, particulièrement lors d'un clouage dans une matière dure ou dense. (fig. S)
- **Saisir l'outil fermement pour en garder la maîtrise tout en lui permettant de reculer hors de la surface de travail lorsque l'attache est enfoncée.** En « mode de détente actionnée par coup » (mode d'actionnement par contact), si le déclencheur touche la pièce de nouveau avec la détente enfoncée, la cloueuse se déclenchera.
- **Le choix de la méthode de déclenchement est important.** Consulter le manuel pour connaître les options de déclenchement.

MODE DE DÉTENTE ACTIONNÉE PAR COUP OU PAR CONTACT

- **Lors de l'utilisation de la détente par coup, prendre garde aux doubles déclenchements intempestifs provoqués par le recul de l'outil.** On peut enfoncer involontairement des clous si le déclencheur touche de nouveau la pièce inopinément. (fig. T)

- **Desconecte la herramienta del suministro de aire cuando no se la utilice. Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire y retire los clavos de la fuente antes de dejar el área o de pasarle la herramienta a otro operador. No lleve la herramienta a otra área de trabajo en la que el cambio de ubicación involucre el uso de andamios, escalones, escaleras, etc., con el suministro de aire conectado. No realice ajustes, extraiga la fuente, efectúe tareas de mantenimiento, ni retire los clavos atascados mientras el suministro de aire está conectado.** Si el activador por contacto se ajusta cuando la herramienta está conectada al suministro de aire y hay clavos cargados, puede ocurrir una descarga accidental. (Fig. G)

- **Conecte la herramienta al suministro de aire antes de cargar los clavos, para evitar que uno de ellos se dispare durante la conexión.** El mecanismo impulsor de la herramienta puede presentar ciclos cuando se conecta la herramienta al suministro de aire. Para evitar el disparo involuntario, no cargue clavos si el gatillo o el seguro están presionados.

- **No retire nada de la herramienta ni trate de forzarla, ya que puede provocar que la herramienta, el gatillo o el activador por contacto dejen de funcionar.** No sujete con cinta ni ate el gatillo o el activador por contacto en la posición de encendido. No retire el resorte del activador por contacto. Inspeccione diariamente para ver si el gatillo y el activador por contacto se mueven libremente. Podría producirse una descarga no controlada.

- **Revise la herramienta antes de usarla. No opere una herramienta si alguna parte de ésta, el gatillo o el activador por contacto no funciona, está desconectado o alterado, o no funciona correctamente.** Deberán repararse las pérdidas de aire y deberán repararse o reemplazarse las piezas dañadas o faltantes antes del uso. Consulte la sección **Reparaciones**. (Fig. H)

- **No altere ni modifique la herramienta de ninguna forma.** (Fig. I)

- **Siempre dé por sentado que la herramienta contiene clavos.**

- **No apunte la herramienta hacia sus compañeros de trabajo ni hacia usted en ningún momento.** No juegue con la herramienta. Trabaje en forma segura. Respete la herramienta como un elemento de trabajo. (Fig. J)

- **Mantenga a espectadores, niños y visitantes alejados de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control. Cuando la herramienta no esté en uso, debe guardarse en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

- **Quite el dedo del gatillo cuando no esté colocando clavos. Nunca transporte la herramienta con el dedo en el gatillo.** El uso del bloqueo del gatillo evitará la descarga accidental. Podría producirse una descarga accidental.

- **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** La pérdida del equilibrio podría provocarle una lesión. (Fig. K)

- **Asegúrese de que la manguera esté libre de obstrucciones o dobleces.** Las mangueras enredadas o enmarañadas pueden provocar la pérdida del equilibrio o del punto de apoyo de los pies.

- **Utilice la herramienta sólo para la función para la que fue diseñada. No descargue los clavos al aire, hormigón, piedra, madera muy dura, nudos o cualquier material demasiado duro para que lo penetren.** No utilice el cuerpo de la herramienta o la tapa superior como un martillo. Los clavos descargados podrían hacer un camino inesperado y causar una lesión. (Fig. L)

- **Mantenga siempre los dedos lejos del activador por contacto para evitar que se produzcan lesiones por el disparo inadvertido de clavos.** (Fig. M)

- **Consulte las secciones Mantenimiento y Reparaciones para obtener información detallada sobre el mantenimiento correcto de la herramienta.**

- **Opere siempre la herramienta en un área limpia e iluminada.** Asegúrese de que la superficie de trabajo está libre de cualquier residuo y tenga cuidado de no perder el equilibrio cuando trabaja en lugares altos, como techos.

- **No clave clavos cerca de los bordes del material.** La pieza de trabajo puede partirse y hacer que el clavo rebote y lo lesione a usted o a un compañero de trabajo. Tenga en cuenta que el clavo podría seguir la veta de la madera y sobresalir en forma inesperada del costado del material de trabajo. Coloque el clavo en forma perpendicular a la veta, para reducir el riesgo de lesiones. (Fig. N)

- **No coloque clavos sobre otros clavos o con la herramienta en un ángulo demasiado pronunciado.** Podría producirse una lesión personal a causa de un fuerte retroceso, el atascamiento o rebote de los clavos. (Fig. O)

- **Conozca el espesor del material cuando utilice la clavadora. Un clavo que sobresale puede provocar una lesión.**

- **Tenga en cuenta que cuando se utiliza la herramienta a presiones altas cercanas al límite de operación, los clavos pueden atravesar completamente los materiales delgados o muy blandos.** Asegúrese de que la presión del compresor esté definida para que los clavos se introduzcan en el material y no lo traspasen completamente. (Fig. P)

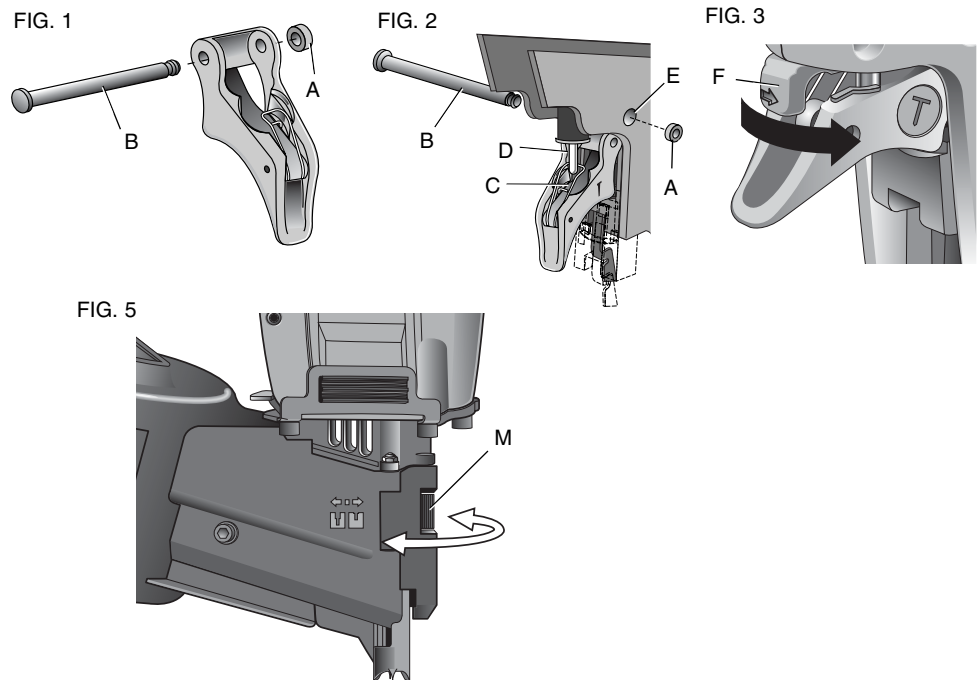
- **Mantenga las manos y las partes del cuerpo fuera del área de trabajo inmediata.** Sostenga la pieza de trabajo con abrazaderas cuando sea necesario para mantener las manos y el cuerpo alejados de daños potenciales. Asegúrese de que la pieza de trabajo esté bien sujeta antes de presionar la clavadora en el material. El activador por contacto puede hacer que el material de trabajo se mueva en forma inesperada. (Fig. Q)

- **No utilice la herramienta en presencia de polvo, gases o vapores inflamables.** La herramienta puede producir una chispa que haga combustión con los gases y provocar un incendio. Clavar un clavo sobre otro clavo también puede producir una chispa. (Fig. R)

- **Mantenga la cara y las partes del cuerpo alejadas de la parte posterior de la tapa de la herramienta cuando trabaje en áreas restringidas.** Un retroceso repentino puede ocasionar un impacto al cuerpo, especialmente al clavar en materiales duros o densos. (Fig. S)

- **Agarre la herramienta con firmeza para mantener el control pero permita que la herramienta retroceda de la superficie de trabajo cuando se clava el clavo.** En el modo de accionamiento por tope (modo de accionamiento por contacto) si se permite que el activador por contacto vuelva a tocar la superficie de trabajo antes de que se suelte el gatillo, se disparará un clavo innecesario.

- **La elección del método de disparo es importante.** Verifique las opciones de disparo en el manual.



▲WARNING: Use of this tool can generate and/or disburse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body. Always operate tool in well-ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection system wherever possible.

▲WARNING: ALWAYS USE SAFETY GLASSES. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:

- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA respiratory protection.

BEFORE OPERATING THIS TOOL, CAREFULLY READ AND UNDERSTAND ALL INSTRUCTIONS IN IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS.

ASSEMBLY

▲WARNING: Lock off trigger, disconnect air line from tool and remove fasteners from magazine before making adjustments or personal injury may result.

Trigger

▲WARNING: Keep fingers AWAY from trigger when not driving fasteners to avoid accidental firing. Never carry tool with finger on trigger. In bump action mode (contact actuation mode) tool will fire a fastener if safety is bumped while trigger is depressed.

In accordance with the ANSI Standard SNT-101-2002, the DEWALT Nailers are assembled with a sequential action trigger. However, a bump action trigger kit is included and attached to the tool. For a replacement trigger contact your authorized service center or call 1-800-4-DEWALT.

The **gray trigger** with  imprinted on the side, (Cat.# D510002 kit) is the single sequential action trigger and causes the tool to operate in this mode.

The **black trigger** with  imprinted on the side, (Cat.# D510004 kit) is the bump action trigger and permits the tool to be actuated in this manner.

For defining the use of the sequential action trigger and bump action trigger, see the **Actuating Tool** section of this manual.

TRIGGER REMOVAL (FIG. 1)

1. Lock off trigger.
2. Remove air from the tool.
3. Remove rubber grommet (A) from end of dowel pin (B).
4. Remove dowel pin.
5. Remove trigger assembly from trigger cavity under the handle of the tool housing.

TRIGGER INSTALLATION (FIG. 2)

1. Select either the sequential or bump trigger to be installed on the tool. Both triggers are included in the tool packaging.
2. Insert the trigger subassembly into trigger cavity.
3. Ensure that trigger spring (C) is placed around the trigger valve stem (D).
4. Align the holes of the trigger with the housing holes (E), then insert the dowel pin (B) through the entire assembly as shown.
5. Push the rubber grommet (A) onto the end of the dowel pin as shown.

Air Fitting

The DEWALT framing nailers have a standard 3/8" pipe thread for the air fitting. The tool is assembled with a 3/8" to 1/4" adapter installed in the end cap.

TO INSTALL AN AIR FITTING

1. Wrap the male end of the fitting with thread seal tape prior to assembly to eliminate air leaks.
2. **To install a 1/4" fitting:** screw the fitting into the 3/8" to 1/4" adapter in the end cap of the tool and tighten firmly.
3. **To install a 3/8" fitting:** screw it directly into the end cap. If an adapter is in the end cap, remove it prior to inserting the fitting.

OPERATION

Preparing the Tool

▲WARNING: Read the section titled **Important Safety Instructions for Pneumatic Tools** at the beginning of this manual. Always wear eye and ear protection when operating this tool. Keep the nailer pointed away from yourself and others. For safe operation, complete the following procedures and checks before each use of the nailer.

CAUTION: To reduce the risk of damage to the tool, only use DEWALT Pneumatic Tool Oil or a non-detergent S.A.E. 20 weight oil. Oil with additives or detergent will damage tool parts.

1. Before you use the nailer, be sure that the compressor tanks have been properly drained.
2. Lubricate tool:
 - a. Use DEWALT Pneumatic Tool Oil or a non-detergent S.A.E. 20 weight oil. DO NOT use detergent oil or additives as they will damage O-rings and rubber parts.
 - b. Use a filter and regulator when possible.
 - c. Add 5 to 7 drops of oil in the air fitting a least twice a day.
3. Wear eye and ear protection.
4. Ensure canister is empty of all fasteners.
5. Check for smooth and proper operation of contact trip. Do not use tool if assembly is not functioning properly. NEVER tamper with the contact trip. NEVER use a tool that has the contact trip restrained in the actuated position.
6. Check air supply: Ensure air pressure does not exceed recommended operating limits; 70 to 120 psi, (4.9 to 8.3 bar, 5 to 8.5 kg/cm²).
7. Keep tool pointed away from yourself and others.
8. Lock off trigger.
9. Connect air hose.
10. Check for audible leaks around valves and gaskets. Never use a tool that leaks or has damaged parts.

▲WARNING: To reduce the risk of personal injury, disconnect tool from air supply before performing maintenance, clearing a jammed fastener, leaving work area, moving tool to another location or handing the tool to another person.

Using the Lock-off (Fig. 3)

▲WARNING: To reduce the risk of injury, ALWAYS wear proper eye [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] and hearing protection [ANSI S12.6 (S3.19)] when operating this tool.

▲WARNING: Do not keep trigger depressed when tool is not in use. Keep the lock-off switch rotated to the right (OFF) when the tool is not in use. Serious personal injury may result.

▲WARNING: Lock off trigger, disconnect air line from tool and remove fasteners from magazine before making adjustments or personal injury may result.

Each DEWALT nailer is equipped with a trigger lock-off switch (F) which when rotated to the right, prevents the tool from actuating. When the switch is centered, the tool will be fully operational. The trigger should always be locked off whenever any adjustments are made or when tool is not in use.

Loading the Tool (Fig. 4)

▲WARNING: Keep the tool pointed away from yourself and others. Serious personal injury may result.

▲WARNING: Never load nails with the contact trip or trigger activated. Personal injury may result.

1. Lock OFF trigger.
2. Disconnect the air supply from the tool.
3. Pull the door latch (L) to open the door (K).
4. Rotate the canister door (H) open.
5. Adjust the nail platform (I) to properly accommodate the nail length being used. Pull up on the nail platform (I) for shorter nails. Push in the nail platform adjustment button (G) and push down on the nail platform (I) for longer nails.
6. Place the coil on the nail platform (I).
7. Uncoil enough nails [approximately 3" (8 cm)] to reach the nose of the tool.
8. Insert the first nail into the nose and the second nail between the two rails of the feed pawl (J).

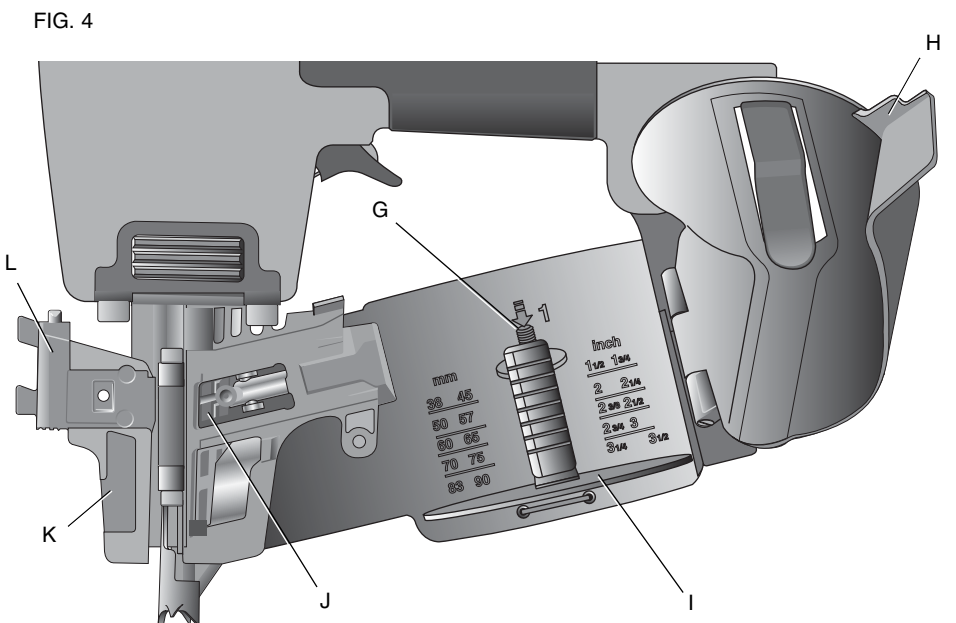
NOTE: Be careful not to deform the coil of nails during the loading process. Otherwise, the nail guide door will not close and the nails might not feed consistently.

9. Close the canister door (H) completely.
10. Close the door (K) making sure the door latch (L) is completely engaged.

Actuating Tool

▲WARNING: To reduce the risk of injury, ALWAYS wear proper eye [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] and hearing protection [ANSI S12.6 (S3.19)] when operating this tool.

The tool can be actuated using one of two modes: single sequential action trigger mode and bump action trigger mode. The trigger installed on the tool as described in the **Trigger** section of this manual determines the mode of operation.



SEQUENTIAL ACTION TRIGGER - (GRAY)

The sequential action trigger's intended use is for intermittent nailing where very careful and accurate placement is desired.

To operate the nailer in sequential action mode:

1. Depress the contact trip firmly against the work surface.
2. Depress the trigger.

▲WARNING: A nail will fire each time the trigger is depressed as long as the contact trip remains depressed.

BUMP ACTION TRIGGER - (BLACK)

The bump action trigger's intended use is for rapid nailing on flat, stationary surfaces.

Using the bump action trigger, two methods are available: **place actuation** and **bump actuation**.

To operate the tool using the PLACE ACTUATION method:

1. Depress the contact trip against the work surface.
2. Depress the trigger.

To operate the tool using the BUMP ACTUATION method:

1. Depress the trigger.
2. Push the contact trip against the work surface. As long as the trigger is depressed, the tool will fire a nail every time the contact trip is depressed. This allows the user to drive multiple nails in sequence.

▲WARNING: Do not keep trigger depressed when tool is not in use. Keep the lock-off switch rotated to the right (OFF) when the tool is not in use.

Adjusting Depth (Fig. 5)

▲WARNING: To reduce risk of serious injury from accidental actuation when attempting to adjust depth, ALWAYS:

- Lock OFF trigger.
- Disconnect air supply.
- Avoid contact with trigger during adjustments.

The depth that the fastener is driven can be adjusted using the depth adjustment next to the trigger of the tool.

1. To drive the nail shallower, rotate the depth setting wheel (M) to the right.
2. To drive a nail deeper, rotate the depth setting wheel (M) to the left.

Clearing a Jammed Nail (Fig. 4)

▲WARNING: Lock off trigger, disconnect air line from tool and remove fasteners from magazine before making adjustments or personal injury may result.

If a nail becomes jammed in the nosepiece, keep the tool pointed away from you and follow these instructions to clear:

1. Lock OFF trigger.
2. Disconnect the air supply from the tool.
3. Open the door (K).
4. Open the canister door (H).
5. Remove the jammed nail.
6. Correct any deformation that may have occurred to the nail coil.

NOTE: Should nails continue to jam frequently in nosepiece, have tool serviced by an authorized DEWALT service center.

Rafter Hook

The DEWALT framing nailers include an integrated rafter hook and can be rotated to either side of the tool and can be folded out of the way when not in use.

If the hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

Cold Weather Operation

When operating tools at temperatures below freezing:

1. Make sure compressor tanks have been properly drained prior to use.
2. Keep tool as warm as possible prior to use.
3. Make certain all fasteners have been removed from canister.
4. Put 5 to 7 drops of DEWALT Pneumatic Tool Oil in the air inlet.
5. Lower air pressure to 80 psi or less.
6. Reconnect air and load nails into canister.
7. Actuate the tool 5 or 6 times into scrap lumber to lubricate O-rings.
8. Turn pressure up to operating level (not to exceed 120 psi) and use tool as normal.
9. Re-lubricate at least once daily.
10. Always drain the compressor tanks at least once a day.

Hot Weather Operation

Tool should operate normally. However, keep tool out of direct sunlight as excessive heat can deteriorate bumpers, O-rings and other rubber parts resulting in increased maintenance.

MAINTENANCE

▲WARNING: Lock off trigger, disconnect air line from tool and remove fasteners from magazine before making adjustments or personal injury may result.

Daily Maintenance Chart

ACTION	Lubricate tool with 5-7 drops of DEWALT Pneumatic Tool Oil
WHY	Prevents failure of o-rings
HOW	Insert drops into air fitting on end cap of tool
ACTION	Drain compressor tanks and hoses daily
WHY	Prevents accumulation of moisture in compressor and nailer
HOW	Open petcocks or other drain valves on compressor tanks. Allow any accumulated water to drain from hoses
ACTION	Clean canister, feed piston area and contact trip mechanism.
WHY	Permits smooth operation, reduces wear, and prevents jams
HOW	Blow clean with compressed air. The use of oils or solvents is not recommended as they tend to attract debris
ACTION	Before each use, check to ensure all screws, nuts and fasteners are tight and undamaged
WHY	Prevents jams, leaks and premature failure of tool parts
HOW	Tighten loose screws or other fasteners using the appropriate hex wrench or screwdriver

Cleaning

▲WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Repairs

To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement) should be performed by a DEWALT factory service center, a DEWALT authorized service center or other qualified service personnel. Always use identical replacement parts. Refer to the **Troubleshooting Guide** at the end of this section.

Accessories

▲WARNING: Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT, recommended accessories should be used with this product.

Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website www.DEWALT.com.

Three Year Limited Warranty

DEWALT will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase. This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit www.DEWALT.com or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

In addition to the warranty, DEWALT tools are covered by our:

1 YEAR FREE SERVICE

DEWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first year after purchase. Nailer wear items, such as o-rings and driver blades, are not covered.

90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DEWALT Power Tool, Laser, or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels (Fig. 6) become illegible or are missing, call 1-800-4-DEWALT for a free replacement.

Français (suite)

POUR ÉVITER LES DOUBLES DÉCLENCHEMENTS :

- Ne pas presser l'outil contre la pièce avec trop de force.
- Permettre à l'outil d'effectuer complètement son mouvement de recul après chaque actionnement.
- Utiliser la détente pour l'actionnement en mode séquentiel.
- Lorsqu'on utilise l'« actionnement par coup » de la cloueuse, il faut toujours bien maîtriser l'outil.** Un positionnement imprécis de l'outil peut entraîner une décharge mal dirigée d'une attache.

DÉTENTE À ACTION SÉQUENTIELLE

- Lorsqu'on utilise la détente par action séquentielle, ne pas actionner l'outil à moins qu'il ne soit fermement appuyé contre la pièce.**
- RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR : pour réduire les risques de blessures graves lors de l'actionnement intempestif de l'outil lorsqu'on tente de régler la profondeur, TOUJOURS :**
 - verrouiller la détente;
 - débrancher la source d'alimentation en air;
 - éviter tout contact avec la détente lors des réglages.

- Ne pas enfoncer des clous à l'aveuglette dans les murs, les planchers et autres zones de travail.** Des attaches enfoncées dans des fils électriques sous tension, de la plomberie ou d'autres types d'obstacles peuvent entraîner des blessures. (fig. U)
- Rester vigilant, faire attention au travail en cours et faire preuve de jugement dans l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser d'outil en cas de fatigue ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

⚠️AVERTISSEMENT : Les scies, meules, ponceuses, perceuses ou autres outils de construction peuvent produire des poussières contenant des produits chimiques reconnus par l'État californien pour causer cancers, malformations congénitales ou être nocifs au système reproducteur. Parmi ces produits chimiques, on retrouve :

- le plomb dans les peintures à base de plomb ;
- la silice cristallisée dans les briques et le ciment ou autres articles de maçonnerie ; et
- l'arsenic et le chrome dans le bois ayant subi un traitement chimique.

Le risque associé à de telles expositions varie selon la fréquence à laquelle on effectue ces travaux. Pour réduire toute exposition à ces produits : travailler dans un endroit bien aéré, en utilisant du matériel de sécurité homologué tel un masque antipoussières spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

⚠️AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet outil peut produire et/ou dégager des poussières qui risqueraient de causer des problèmes respiratoires graves et permanents ou d'autres problèmes médicaux. Toujours porter un appareil respiratoire approuvé par la NIOSH/OSHA pour se protéger de la poussière. Diriger les particules loin du visage et du corps. Toujours utiliser l'outil dans des endroits bien aérés et veiller à dépoussiérer correctement la zone de travail. Utiliser un système de dépoussiérage lorsque c'est possible.

⚠️AVERTISSEMENT : TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. Les lunettes ordinaires ne constituent PAS des lunettes de sécurité. Utiliser également un masque facial ou antipoussières si l'opération génère de la poussière. TOUJOURS PORTER UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ HOMOLOGUÉ :

- protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19) et
- protection des voies respiratoires conforme aux normes NIOSH/OSHA.

AVANT D'UTILISER L'OUTIL, LIRE ATTENTIVEMENT ET BIEN ASSIMILER TOUTES LES INSTRUCTIONS SOUS LA RUBRIQUE DES « CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES ».

ASSEMBLAGE

⚠️AVERTISSEMENT : **verrouiller la détente, débrancher le tuyau à air de l'outil et retirer les attaches du chargeur avant de procéder au réglage pour éviter une blessure corporelle.**

Gâchette

⚠️AVERTISSEMENT : éloigner les doigts de la détente lorsque vous n'enfoncez pas d'attaches pour éviter un tir intempestif. Ne jamais transporter l'outil avec le doigt sur la détente. En « mode de détente actionnée par coup » (mode d'actionnement par contact), l'outil éjectera une attache si le mécanisme de sécurité est frappé pendant que le déclencheur est enfoncé.

Conformément aux normes ANSI SNT-101-2002, les cloueuses DEWALT sont munies d'une gâchette à tir séquentiel. Cependant, un kit de gâchette à déclenchement par contact est inclus et attaché à l'outil. Pour tout remplacement de la gâchette, veuillez contacter votre centre de réparation agréé ou appeler le 1-800-4-DEWALT.

La **gâchette grise** pour le mode de fonctionnement séquentiel simple comporte une étiquette « / » représentant un seul clou sur le côté (no de catalogue D510002). Elle sert à actionner l'outil selon ce mode de fonctionnement.

La **gâchette noire** pour le mode de fonctionnement saccadé comporte une étiquette « /// » représentant plusieurs clous sur le côté (no de catalogue D510004). Elle sert à actionner l'outil selon ce mode de fonctionnement.

Les modes de fonctionnement en mode saccadé et en mode séquentiel sont définis à la section « Actionnement de l'outil » du présent guide.

RETRAIT DE LA GÂCHETTE (FIG. 1)

- Verrouiller la gâchette en position d'arrêt.
- Purger l'air de l'outil.
- Enlever l'oeillet en caoutchouc (A) fixé à l'extrémité de la goupille (B).
- Retirer la goupille.
- Sortir l'ensemble de la gâchette de sa cavité située sous la poignée du logement de l'outil.

INSTALLATION DE LA GÂCHETTE (FIG. 2)

- Sélectionner l'une des deux gâchettes fournies, soit celle pour le fonctionnement en mode séquentiel ou celle pour le fonctionnement en mode saccadé.
- Insérer le sous-ensemble de la gâchette dans sa cavité.
- S'assurer que le ressort de la gâchette (C) est placé autour de la tige de la soupape de la gâchette (D).
- Aligner les trous de la gâchette avec ceux du logement (E), puis insérer la goupille (B) dans l'ensemble, tel qu'illustré.
- Enfoncer l'oeillet en caoutchouc (A) sur l'extrémité de la goupille, tel qu'illustré.

Raccord pour l'air

Les cloueuses pour charpente DEWALT comportent un filet de tuyau de 3/8 po standard pour le raccord du tuyau d'air. L'outil est assemblé avec un adaptateur de 3/8 po à 1/4 po installé dans le capuchon d'extrémité.

POUR INSTALLER UN RACCORD AU TUYAU D'AIR

- Envelopper l'extrémité mâle du raccord avec du ruban d'étanchéité pour filetage avant l'assemblage afin d'éliminer les fuites d'air.
- Pour installer un raccord de 1/4 po :** visser le raccord dans l'adaptateur 3/8 po à 1/4 po dans le capuchon d'extrémité de l'outil et serrer fermement.
- Pour installer un raccord de 3/8 po :** le visser directement dans le capuchon d'extrémité. Si un adaptateur se trouve dans le capuchon d'extrémité, le retirer avant d'insérer le raccord.

FONCTIONNEMENT

Préparation de l'outil

⚠️AVERTISSEMENT : lire la rubrique « Consignes de sécurité importantes pour les outils pneumatiques » au début du présent mode d'emploi. Toujours porter une protection oculaire et une protection auditive lors de l'utilisation de l'outil. Ne pas pointer la cloueuse dans votre direction ou celle d'autres personnes. Pour une utilisation sécuritaire, effectuer toutes les procédures et vérifier tous les points qui suivent avant chaque utilisation de la cloueuse.

ATTENTION : pour réduire le risque d'endommager l'outil, utiliser uniquement de l'huile pour outil pneumatique DEWALT ou une huile SAE de grade 20 non détergente. Les huiles détergentes ou qui contiennent des additifs risqueraient d'endommager les pièces de l'outil.

- Avant d'utiliser la cloueuse, s'assurer que les réservoirs du compresseur ont été correctement purgés.
- Lubrifier l'outil: Pour ce faire,
 - utiliser l'huile pour outils pneumatiques DEWALT ou de l'huile de poids 20 de grade S.A.E. non-détergente. NE PAS utiliser d'huile détergente ou d'additifs afin de ne pas endommager les joints toriques et les pièces en caoutchouc;
 - dans la mesure du possible, utiliser un filtre et un régulateur;
 - appliquer de 5 à 7 gouttes d'huile dans le raccordement à air au moins deux fois par jour.
- Porter des lunettes de protection et des protecteurs auditifs.
- S'assurer que le boîtier ne contient aucune attache.
- S'assurer que les éléments du déclencheur par contact fonctionnent bien; ne pas utiliser l'outil si ces éléments ne fonctionnent pas correctement. Ne JAMAIS modifier le déclencheur par contact. Ne JAMAIS utiliser l'outil lorsque le déclencheur par contact est verrouillé en position de marche.
- Vérifier le circuit d'alimentation en air afin de s'assurer que la pression d'air ne dépasse pas la limite recommandée, soit de 5 à 8,5 kg/cm² ou de 4,9 à 8,3 bar (de 70 à 120 lb/po²).
- Ne jamais pointer l'outil en direction d'une autre personne ni vers soi.
- S'assurer que la gâchette est verrouillée en position d'arrêt.
- Raccorder le boyau d'air.
- S'assurer qu'il n'existe aucune fuite audible autour des soupapes et des garnitures. Ne jamais utiliser un outil comportant des fuites ou des pièces endommagées.

⚠️AVERTISSEMENT : **pour réduire les risques de blessures corporelles, débrancher l'outil de la source d'alimentation en air avant d'effectuer l'entretien, de dégager une attache bloquée, de laisser la zone de travail, de déplacer l'outil dans un autre endroit ou de donner l'outil à une autre personne.**

Utilisation du bouton de verrouillage en position d'arrêt (fig. 3)

⚠️AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures, **TOUJOURS** porter une protection oculaire conforme à la norme [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] ainsi qu'une protection auditive conforme à la norme [ANSI S12.6 (S3.19)] lors de l'utilisation de l'outil.

⚠️AVERTISSEMENT : relâcher la détente lorsque l'outil n'est pas utilisé. Conserver le dispositif de blocage tourné vers la droite (ARRÊT) lorsque l'outil est inutilisé. Un oubli peut entraîner des blessures corporelles graves.

⚠️AVERTISSEMENT : **verrouiller la détente, débrancher le tuyau à air de l'outil et retirer les attaches du chargeur avant de procéder au réglage. Un oubli peut entraîner des**

blessures corporelles graves.

Chaque cloueuse DEWALT est munie d'un interrupteur à gâchette (F). Pour verrouiller l'outil en position d'arrêt, tourner l'interrupteur vers la droite; pour le mettre en marche, placer l'interrupteur au centre. La gâchette doit toujours être verrouillée en position d'arrêt lorsqu'on effectue un réglage ou après chaque utilisation.

Chargement de l'outil (fig. 4)

⚠️AVERTISSEMENT : *ne pas pointer l'outil dans votre direction ou celle d'autres personnes. Une telle pratique peut entraîner des blessures corporelles graves.*

⚠️AVERTISSEMENT : *ne jamais charger les clous lorsque le déclencheur par contact ou la détente sont actionnés. Une telle pratique peut entraîner des blessures corporelles.*

- Gâchette à verrouillage.
- Déconnectez l'outil de l'air comprimé.
- Ouvrez le portillon (K) en tirant sur le verrou (L).
- Faites pivoter le couvercle du boîtier (H) pour l'ouvrir.
- Ajustez la plateforme des clous (I) à la longueur des clous utilisés. Tirez la plateforme des clous (I) vers le haut pour des clous courts. Poussez sur le bouton de réglage (G) de la plateforme des clous (I) puis poussez-la vers le bas pour des clous plus longs.
- Placez la bobine sur la plateforme des clous (I).
- Déroulez assez de clous [environ 8 cm (3 po)] pour atteindre l'embout de l'outil.
- Insérez le premier clou dans l'embout puis le second clou entre les deux rails du cliquet de distribution (J).

REMARQUE : S'assurer de ne pas déformer la bobine de clous lors du chargement. Sinon, la porte de guidage des clous ne pourra se refermer et l'alimentation des clous sera aléatoire.

- Refermez à fond le couvercle du boîtier (H).
- Refermez le portillon (K) en vous assurant que son verrou (L) est engagé à fond.

Actionnement de l'outil

⚠️AVERTISSEMENT : *pour réduire le risque de blessures, **TOUJOURS** porter une protection oculaire conforme à la norme [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] ainsi qu'une protection auditive conforme à la norme [ANSI S12.6 (S3.19)] lors de l'utilisation de l'outil.*

L'outil peut être actionné selon deux modes de fonctionnement : séquentiel simple et saccadé. On sélectionne le mode voulu au moyen de la gâchette installée sur l'outil, tel que décrit à la section « **Gâchette** » du présent guide.

MODE DE FONCTIONNEMENT SÉQUENTIEL / (GÂCHETTE GRISE)

On sélectionne ce mode lorsqu'on veut placer soigneusement les clous par intermittence à des endroits très précis.

Pour enfoncer un clou selon ce mode, on doit :

- appuyer fermement le déclencheur par contact contre la surface de travail, puis
- enfoncer la gâchette.

⚠️AVERTISSEMENT : *l'outil enfonce un clou à chaque fois que la détente est enfoncée pourvu que le déclencheur demeure enfoncé.*

MODE DE FONCTIONNEMENT SACCADÉ /// (GÂCHETTE NOIRE)

On sélectionne ce mode pour enfoncer rapidement des clous dans une surface plane et fixe.

Dans ce cas-ci, on peut utiliser l'outil selon deux modes, **soit le mode par contact ou le mode saccadé**.

Pour enfoncer un clou selon le MODE PAR CONTACT, on doit :

- appuyer le déclencheur par contact contre la surface de travail, et
- enfoncer la gâchette.

Pour enfoncer un clou selon le MODE SACCADÉ, on doit :

- enfoncer la gâchette, et
- appuyer le déclencheur par contact contre la surface de travail, Tant que la gâchette est enfoncée, l'outil éjectera un clou chaque fois qu'on appuie sur le déclencheur par contact, permettant à l'utilisateur d'enfoncer plusieurs clous les uns à la suite des autres.

⚠️AVERTISSEMENT : *relâcher la détente lorsque l'outil n'est pas utilisé. Conserver le dispositif de blocage tourné vers la droite (ARRÊT) lorsque l'outil est inutilisé.*

Réglage de profondeur (fig. 5)

⚠️AVERTISSEMENT : **pour réduire les risques de blessures graves par actionnement intempestif de l'outil lorsqu'on tente de régler la profondeur, TOUJOURS :**

- verrouiller la détente;
- débrancher la source d'alimentation en air;
- éviter tout contact avec la détente lors des réglages.

Régler la profondeur à laquelle s'enforce une attache avec le mécanisme de réglage de profondeur logé à côté de la détente de l'outil.

- Pour réduire la profondeur, tourner le bouton de réglage de profondeur (M) vers la droite.
- Pour augmenter la profondeur, tourner le bouton de réglage de profondeur (M) vers la gauche.

Désenrayage des clous coincés (fig. 4)

⚠️AVERTISSEMENT : **verrouiller la détente, débrancher le tuyau à air de l'outil et retirer les attaches du chargeur avant de procéder au réglage pour éviter une blessure corporelle.**

Pour dégager un clou qui est resté coincé dans l'embout de l'outil, on doit pointer ce dernier dans la direction opposée et procéder comme suit :

- Gâchette à verrouillage.
- Déconnectez l'outil de l'air comprimé.
- Ouvrez le portillon (K).
- Ouvrez le couvercle du boîtier (H).
- Retirez le clou enrayé.
- Corrigez toute déformation qui aurait pu se produire sur la bobine de clous.

REMARQUE : Si le problème persiste, apporter l'outil à un centre de service DEWALT autorisé afin de le faire réparer.

Crochet pour chevrons

Les cloueuses pour charpente DEWALT comportent un crochet pour chevrons intégré qui peut être positionné d'un côté ou de l'autre de l'outil et peut être rabattu à l'écart lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le crochet n'est pas utilisé, il peut être retiré de l'outil.

Fonctionnement par temps froid

Avant d'utiliser l'outil à des températures de gel, on doit :

- s'assurer que les réservoirs du compresseur sont complètement purgés;
- réchauffer l'outil autant que possible;
- s'assurer que le boîtier ne contient aucune attache;
- appliquer de 5 à 7 gouttes d'huile pour outils pneumatiques DEWALT dans l'entrée d'air;
- réduire la pression d'air à 5,6 kg/cm² (80 lb/po² ou 5,5 bar) ou moins;
- raccorder de nouveau le circuit d'alimentation en air et remplir le boîtier de clous;
- actionner l'outil de 5 à 6 fois en l'appuyant contre la surface d'une pièce en bois et en tirant sur la gâchette afin de lubrifier les joints toriques;
- hausser la pression jusqu'à ce qu'elle atteigne la limite recommandée (soit une pression égale ou inférieure à 8,5 kg/cm² (120 lb/po² ou 8,3 bar) et se servir de l'outil de la manière habituelle;
- lubrifier l'outil au moins une fois par jour;
- s'assurer de toujours purger les réservoirs du compresseur au moins une fois par jour.

Fonctionnement par temps chaud

Bien que l'outil devrait fonctionner correctement par temps chaud, on doit tout de même le protéger contre les rayons directs du soleil, car la chaleur excessive pourrait endommager les butées, les joints toriques ou toute autre pièce en caoutchouc et augmenter ainsi le nombre d'opérations d'entretien requis.

ENTRETIEN

⚠️AVERTISSEMENT : **verrouiller la détente, débrancher le tuyau à air de l'outil et retirer les attaches du chargeur avant de procéder au réglage pour éviter une blessure corporelle.**

Tableau d'entretien journalier

ACTION	Lubrifier l'outil avec 5 à 7 gouttes d'huile pour outils pneumatiques DEWALT
POURQUOI	Prévenir la défaillance des joints toriques
COMMENT	Introduire les gouttes dans le raccord d'air de l'embout de l'outil
ACTION	Vider les réservoirs et les tuyaux du compresseur quotidiennement
POURQUOI	Prévenir l'accumulation d'humidité dans le compresseur et le clouer
COMMENT	Ouvrir les robinets de purge ou les autres robinets des réservoirs du compresseur
ACTION	Nettoyez le boîtier, autour du piston de distribution et le mécanisme de la butée de déclenchement.
POURQUOI	Permettre un fonctionnement doux, réduire l'usure et prévenir les blocages
COMMENT	Nettoyer à l'air comprimé. L'utilisation d'huiles ou de solvants n'est pas recommandée car ils ont tendance à retenir les particules
ACTION	Avant chaque utilisation, vérifier si les écrous,vis et attaches sont serrés et intacts
POURQUOI	Prévenir les blocages, les fuites et la défaillance prématurée des pièces de l'outil
COMMENT	Serrer les vis ou autres attaches lâches à l'aide d'une clé ou d'un clé hexagonale

Nettoyage

⚠️AVERTISSEMENT : *ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.*

Réparations

Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, l'entretien et les réglages (y compris l'inspection et le remplacement de la brosse) doivent être réalisés par un centre de réparation en usine DEWALT, un centre de réparation autorisé DEWALT ou par un personnel de réparation professionnel. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques. Se reporter à la rubrique « **Guide de dépannage** » à la fin de cette manuel d'instruction.

Accesorios

⚠️AVERTISSEMENT : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n’ont pas été testés avec ce produit, l’utilisation de ceux-ci pourrait s’avérer dangereux. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires recommandés avec le présent produit.

Ils sont disponibles, à un coût supplémentaire, auprès du distributeur ou du centre de réparation agréé de votre région. Pour toute demande d’assistance pour trouver un accesorio, veuillez contactar DEWALT Industrial Tool Co., 701 East Joppa Road, Baltimore, MD 21286, États-Unis, composer le 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) ou visiter notre site Web à www.DEWALT.com.

Garantie limité de trois ans

DEWALT réparera, sans frais, tout produit défectueux causé par un défaut de matériel ou de fabrication pour une période de trois ans à compter de la date d'achat. La présente garantie ne couvre pas les pièces dont la défectuosité a été causée par une usure normale ou l'usage abusif de l'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.DEWALT.com ou composer le 1 800 433-9258 (1 800 4-DEWALT). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires et ne vise pas les dommages causés par des réparations effectuées par un tiers. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

En plus de la présente garantie, les outils DEWALT sont couverts par notre :

CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DEWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat (à l'exception des articles de la cloueuse susceptibles de s'user rapidement, comme les joints toriques et les lames de l'enfonceur), et la

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS

Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique, du laser ou de la cloueuse DEWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REEMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : Si les étiquettes d'avertissement (fig. 6) deviennent illisibles ou sont perdues, composer le 1 800 4-DEWALT pour les remplacer sans frais.

Versión en español sigue

GATILLO DE TOPE

- Cuando utilice el gatillo de accionamiento por tope, tenga cuidado con los dobles disparos involuntarios que produce el retroceso de la herramienta. Es posible que se coloquen clavos innecesarios si el activador por contacto vuelve a tocar accidentalmente la superficie de trabajo. (Fig. T)*

PARA EVITAR LOS DOBLES DISPAROS:

- No empuje la herramienta contra la superficie del trabajo con mucha fuerza.
- Deje que la herramienta retroceda completamente después de cada clavado.
- Utilice el gatillo de acción secuencial.
- Cuando el tope active la clavadora, mantenga siempre el control de la herramienta.** La posición inadecuada de la herramienta puede provocar una descarga mal dirigida del clavo.

GATILLO SECUENCIAL

- Cuando utilice el gatillo secuencial, no opere la herramienta a menos que esté firmemente colocada contra la pieza.*
- AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD:** *Para reducir el riesgo de lesiones graves debido a una puesta en marcha accidental al tratar de ajustar la profundidad, SIEMPRE:*
 - Trabe el gatillo.
 - Desconecte el suministro de aire.
 - Evite tocar el gatillo durante los ajustes.

- No coloque clavos a ciegas en paredes, pisos u otras áreas de trabajo.** Los clavos que se colocan en cables eléctricos con corriente, cañerías de agua u otros tipos de obstrucciones pueden provocar lesiones. (Fig. U)
- Permanezca alerta, concéntrese en lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar daños personales graves.

⚠️ADVERTENCIA: Algunas partículas de polvo generadas al lijar, serrar, esmerilar y taladrar con herramientas eléctricas, así como al realizar otras actividades de construcción, contienen químicos que el Estado de California sabe que pueden producir cáncer, defectos congénitos u otras afecciones reproductivas. Ejemplos de estos químicos son:

- plomo de algunas pinturas,
- polvo de sílice proveniente de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo proveniente de madera tratada químicamente.

El peligro derivado de la exposición a estos materiales varía en función de la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estos químicos: trabaje en una zona bien ventilada y llevando equipos de seguridad aprobados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

⚠️ADVERTENCIA: El uso de esta herramienta puede generar o dispersar partículas de polvo, que pueden causar lesiones respiratorias permanentes y graves u otras lesiones. Use siempre protección respiratoria apropiada para la exposición al polvo aprobada por NIOSH/OSHA (Instituto Nacional de Salud y Seguridad Ocupacional / Seguridad ocupacional y Administración de la Salud y Seguridad Ocupacional). Aleje la cara y el cuerpo del contacto con las partículas. Opere siempre la herramienta en áreas con buena ventilación y procure eliminar el polvo adecuadamente. Utilice un sistema de recolección de polvo, donde sea posible.

⚠️ADVERTENCIA: UTILICE SIEMPRE LENTES DE SEGURIDAD. Los anteojos de uso diario NO son lentes de seguridad. Utilice también máscaras faciales o para polvo si la operación produce polvillo. UTILICE SIEMPRE EQUIPOS DE SEGURIDAD CERTIFICADOS:

- Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
- Protección respiratoria según las normas NIOSH/OSHA.

ANTES DE EMPLEAR ESTA HERRAMIENTA, LEA DETENIDAMENTE TODAS LAS INSTRUCCIONES EN INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES.

ENSAMBLAJE

⚠️ADVERTENCIA: *Trabe el gatillo, desconecte la línea de aire de la herramienta y extraiga los clavos del depósito antes de efectuar ajustes; caso contrario, podría producirse una lesión personal.*

Gatillo

⚠️ADVERTENCIA: Para evitar disparos accidentales, mantenga los dedos ALEJADOS del gatillo cuando no esté colocando clavos. Nunca transporte la herramienta con el dedo en el gatillo. En el modo de accionamiento por tope (modo de accionamiento por contacto) la herramienta disparará un clavo si se golpea el seguro mientras el gatillo está oprimido.

En cumplimiento con la norma ANSI SNT-101-2002, las clavadoras DEWALT vienen equipadas con un gatillo secuencial. No obstante, se incluye un gatillo de tope, el que viene acoplado a la herramienta. Si desea un gatillo de repuesto, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado o llame al teléfono 1-800-4-DEWALT.

El **gatillo gris** que tiene *↗* impreso en el costado, (No. Cat. D510002 kit) es el gatillo de acción secuencial y hace que la herramienta opere en esta modalidad.

El **gatillo negro** que tiene *⚡* impreso en el costado, (No. Cat. D510004 kit) es el gatillo de tope y permite que la herramienta sea activada de esta manera.

Para una definición del uso del **gatillo de acción secuencial** y **gatillo de tope**, vea la sección de **activación de la herramienta** de este manual.

DESINSTALACIÓN DEL GATILLO (FIG. 1)

- Bloquee el gatillo en off.
- Quítele el aire a la herramienta.
- Quite la arandela de goma (A) del extremo de la espiga (B).
- Quite la espiga.
- Quite la unidad de gatillo de la cavidad para el gatillo que se encuentra debajo del mango de la caja protectora de la herramienta.

INSTALACIÓN DEL GATILLO (FIG. 2)

- Seleccione el gatillo ya sea secuencial o de tope para instalarlo en la herramienta. Ambos gatillos vienen incluidos en el paquete de la herramienta.
- Inserte la subunidad del gatillo en la cavidad del gatillo.
- Asegure que el resorte del gatillo (C) esté puesto alrededor del vástago de la válvula del gatillo (D).
- Alinee los orificios del gatillo con los orificios de la caja protectora (E), luego inserte la espiga (B) por la unidad entera, como aparece ilustrado.
- Empuje la arandela de goma (A) en el extremo de la espiga como aparece ilustrado.

Toma de aire

Las clavadoras DEWALT tienen una rosca de 3/8" para la toma de aire. La herramienta se ensambla con un adaptador de 3/8" a 1/4" instalado en la tapa superior.

PARA INSTALAR UNA TOMA DE AIRE

- Envuelva el extremo macho de la toma con cinta para sellar roscas antes del ensamblaje para evitar pérdidas de aire.
- Para instalar una toma de 1/4":** clave la toma al adaptador de 3/8" a 1/4", situado en la tapa superior de la herramienta, y ajústelo firmemente.
- Para instalar una toma de 3/8":** atorníllela directamente en la tapa superior. Si hay un adaptador en la tapa superior, extraígalo antes de insertar la toma.

OPERACIÓN

Preparación de la herramienta

⚠️ADVERTENCIA: *Lea la sección titulada Instrucciones de seguridad importantes para herramientas neumáticas al principio de este manual. Siempre use protección ocular y auditiva adecuada cuando use la herramienta. No dirija la herramienta hacia usted o hacia otras personas. Para una utilización segura, lleve adelante los siguientes procedimientos y*

controles cada vez que vaya a usar la clavadora.

⚠️ATENCIÓN: *Para reducir el riesgo de daños a la herramienta, utilice exclusivamente aceite para herramientas neumáticas DEWALT o un aceite no detergente de peso grado 20 SAE. El aceite con aditivos o detergente daña las piezas de la herramienta.*

- Antes de usar la herramienta, asegúrese de que los tanques del compresor se hayan vaciado adecuadamente.
- Lubrique la herramienta:
 - Use aceite DEWALT para herramientas neumáticas o un aceite sin detergente de viscosidad S.A.E. 20. NO use aceite detergente o aditivos ya que dañarán los anillos tóricos y otras piezas de goma.
 - Use un filtro y regulador cuando sea posible.
 - Agregue 5 a 7 gotas de aceite en la instalación del aire al menos dos veces diarias.
- Use protección ocular y auditiva.
- Asegure que el recipiente esté vacío de todos los clavos.
- Verifique que el activador por contacto funcione debida y suavemente. No use la herramienta si la unidad no está funcionando debidamente. NUNCA altere el activador por contacto. NUNCA use una herramienta si tiene el activador por contacto retenido en la posición de activación.
- Revise el abastecimiento de aire: Asegure que la presión de aire no sobrepase los límites de operación recomendados; 70 a 120 psi, (4,9 a 8,3 bar, 5 a 8,5 kg/cm²).
- Mantenga la herramienta apuntada en dirección contraria a usted y de otros.
- Bloquee el gatillo en off.
- Conecte la manguera del aire.
- Revise para ver si tiene fugas audibles alrededor de las válvulas y juntas. Nunca use una herramienta que tenga fugas o piezas dañadas.

⚠️ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones personales, desconecte la herramienta del suministro de aire antes de realizarle mantenimiento, extraer un clavo atascado, dejar el área de trabajo, mover la herramienta a otra ubicación o alcanzarle la herramienta a otra persona.*

Utilización del bloqueo en off (Fig. 3)

⚠️ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, utilice **SIEMPRE** protección ocular [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] y auditiva adecuada [ANSI S12.6 (S3.19)] al emplear esta herramienta.*

⚠️ADVERTENCIA: *No mantenga el gatillo oprimido cuando la herramienta no esté en uso. Deje el interruptor de bloqueo girado a la derecha (APAGADO) cuando la herramienta no esté en uso. Puede causar lesiones personales graves.*

⚠️ADVERTENCIA: *Antes de hacer ajustes, trabe el gatillo, desconecte el suministro de aire de la herramienta y retire los clavos del depósito. Puede causar lesiones personales graves.*

Cada clavadora DEWALT viene equipada con un conmutador de bloqueo del gatillo en off (F) el cual, al ser girado a la derecha, previene que la herramienta se active. Cuando el conmutador esté centrado, la herramienta estará lista para ser operada. El gatillo debería siempre ser bloqueado en off siempre que se hagan ajustes o cuando la herramienta no esté en uso.

Cargado de la herramienta (Fig. 4)

⚠️ADVERTENCIA: *No dirija la herramienta hacia su cuerpo o el de otras personas. Puede causar lesiones personales graves.*

⚠️ADVERTENCIA: *Nunca cargue clavos con el activador por contacto o el gatillo activados. Puede causar lesiones personales.*

- Active el seguro del gatillo.
- Desconecte el suministro de aire de la herramienta.
- Tire del seguro de la compuerta (L) para abrir la misma (K).
- Rote la puerta del recipiente (H) para abrirla.
- Ajuste la plataforma de clavos (I) para debidamente acomodar el largo de clavo a utilizar.

Tire de la plataforma de clavos (I) para usar clavos más cortos.

Oprima el botón de ajuste de la plataforma de clavos (G) y empuje hacia abajo la plataforma de clavos misma (I) para usar clavos más largos.
- Coloque el rollo sobre la plataforma de clavos (I).
- Desenrolle una cantidad suficiente de clavos (aproximadamente 8 cm / 3 pulg.) para que alcance la tobera de la herramienta.
- Inserte el primer clavo en la tobera y el segundo clavo entre los dos rieles de la rueda de alimentación (J).

NOTA: Tenga cuidado de no deformar el rollo de clavos al cargar la clavadora. De lo contrario, la compuerta de guía de los clavos podría no cerrar bien y hacer que los clavos no se alimenten en forma constante.

- Cierre totalmente la compuerta del recipiente (H).
- Cierre la compuerta (K) de modo que el seguro de la misma (L) quede completamente activado.

Activación de la herramienta

⚠️ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones, utilice **SIEMPRE** protección ocular [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] y auditiva adecuada [ANSI S12.6 (S3.19)] al emplear esta herramienta.*

La herramienta puede ser activada utilizando una de dos modalidades: la modalidad del gatillo de acción secuencial y la modalidad del gatillo de tope. El gatillo que viene instalado en la herramienta como se describe en la sección **Gatillo** de este manual determina la modalidad de operación.

GATILLO DE ACCIÓN SECUENCIAL - *↗* (GRIS)

El gatillo de acción secuencial fue diseñado para clavado intermitente cuando se desee una colocación cuidadosa y precisa.

Para operar la clavadora en modalidad de acción secuencial:

- Presione el activador por contacto firmemente contra la superficie de trabajo.
- Presione el gatillo.

⚠️ADVERTENCIA: *Se dispara un clavo cada vez que se presiona el gatillo, siempre que el activador por contacto permanezca presionado.*

GATILLO DE TOPE - *⚡* (NEGRO)

El gatillo de tope fue diseñado para clavado rápido sobre superficies planas y estacionarias.

Cuando use el gatillo de tope habrán dos métodos disponibles: **activación por posición y activación por tope.**

Para operar la herramienta con el método de ACTIVACIÓN POR POSICIÓN:

- Presione el activador por contacto contra la superficie de trabajo.
- Presione el gatillo.

Para operar la herramienta con el método de ACTIVACIÓN POR TOPE:

- Presione el gatillo.
- Empuje el activador por contacto contra la superficie de trabajo. Mientras el gatillo sea presionado, la herramienta disparará un clavo cada vez que se presione el activador por contacto. Esto permite al usuario clavar clavos múltiples en secuencia.

⚠️ADVERTENCIA: *No mantenga el gatillo oprimido cuando la herramienta no esté en uso. Deje el interruptor de bloqueo girado a la derecha (APAGADO) cuando la herramienta no esté en uso.*

Ajuste de profundidad (Fig. 5)

⚠️ADVERTENCIA: *Para reducir el riesgo de lesiones graves debidas a una puesta en marcha accidental al tratar de ajustar la profundidad, SIEMPRE:*

- Trabe el gatillo.
- Desconecte el suministro de aire.
- Evite tocar el gatillo durante los ajustes.

La profundidad a la que se clava el clavo puede regularse con el ajuste de profundidad que está junto al gatillo de la herramienta.

- Para insertar el clavo a menor profundidad, gire el disco de ajuste de profundidad (M) a la derecha.
- Para insertar un clavo a mayor profundidad, gire el disco de ajuste de profundidad (M) a la izquierda.

Despejado de un clavo atascado (Fig. 4)

⚠️ADVERTENCIA: *Trabe el gatillo, desconecte la línea de aire de la herramienta y extraiga los clavos del depósito antes de efectuar ajustes; caso contrario, podría producirse una lesión.*

Si se atora un clavo en la tobera, mantenga la herramienta apuntada en dirección contraria a usted y siga estas instrucciones para despejarlo:

- Active el seguro del gatillo.
- Desconecte el suministro de aire de la herramienta.
- Abra la compuerta (G).
- Abra la compuerta del recipiente (H).
- Retire el clavo atorado.
- Corrija cualquier deformidad en el rollo de clavos.

NOTA: Si se siguieran atorando clavos en forma frecuente en la tobera, lleve la herramienta a un centro de servicio autorizado DEWALT para que la reparen.

Gancho de arrastre

Las clavadoras DEWALT tienen un gancho de arrastre integrado que se puede girar a cualquier lado de la herramienta y que se puede ocultar cuando no se utilice. Si nunca va a necesitar el gancho puede extraerlo de la herramienta.

Operación en climas fríos

Cuando opere herramientas en temperaturas bajo cero:

- Asegúrese que los tanques del compresor hayan sido debidamente drenados antes de ser usados.
- Mantenga la herramienta a la temperatura más cálida posible antes de usarla.
- Asegúrese que todos los clavos hayan sido sacados del recipiente.
- Ponga 5 a 7 gotas de aceite DEWALT para herramientas neumáticas en la entrada de aire.
- Baje la presión del aire a 80 psi (5,5 bar ó 36,3 kg/cm²) o menos.
- Vuelva a conectar el aire y cargue los clavos en el recipiente.
- Active la herramienta 5 ó 6 veces usando madera de desecho para lubricar los anillos tóricos.
- Aumente la presión al nivel de operación (no sobrepase los 120 psi ó 8,3 bar, 8,5 kg/cm²) y use la herramienta como de costumbre.
- Vuelva a lubricarla al menos una vez por día.
- Siempre drene los tanques del compresor al menos una vez por día.

Operación en climas cálidos

TROUBLESHOOTING GUIDE		
MANY COMMON PROBLEMS CAN BE SOLVED EASILY BY UTILIZING THE CHART BELOW. FOR MORE SERIOUS OR PERSISTENT PROBLEMS, CONTACT A DeWALT SERVICE CENTER OR CALL 1-(800)-4-DeWALT (1-800-433-9258).		
⚠ WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS disconnect air from tool before all repairs.		
Trigger valve housing leaks	O-ring or valve stem failure	Replace valve using: Trigger Valve Kit: Cat. # D510008
Top cap leaks air	Loose cap screws	Tighten cap screws using appropriate hex wrench
	Damaged or worn gasket or o-ring	Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit: Cat. # D518551
Exhaust leaks	Main seal or o-ring damaged, debris in tool	Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit: Cat. # D518551
Air leaks around nose when tool is at rest (Driver blade in up position)	Damaged or worn o-rings	Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit: Cat. # D518551
Air leaks around nose when tool is in actuated position. (Driver blade in down position)	Damaged or worn bumper	Replace bumper using: Bumper Kit: Cat. # D518016
Tool does not cycle in cold weather	Tool not receiving air	Check air supply
	Valve may be frozen	Warm up tool
	Damaged or worn o-rings	Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit: Cat. # D518551
	Broken or damaged driver blade	Replace Driver Blade Kit: Cat. # D518552
Lack of power; sluggish	Low air pressure	Check air supply
	Lack of lubrication	Lubricate tool using approved pneumatic tool oil.
	Damaged or worn o-rings	Replace gasket/o-rings using: O-ring Repair Kit: Cat. # D518551
	Exhaust port blocked or clogged	Disconnect air, remove exhaust plate from top of tool, clean port
Skipping fasteners; intermittent feed	Air restricted	Check air supply and couplers
	Lack of lubrication	Lubricate tool using approved pneumatic tool oil.
	Nosepiece screws loose	Tighten nosepiece screws using appropriate hex wrench
	Wrong size/angle fasteners	Use only recommended fasteners
	Dirty canister	Clean canister track and nosepiece
	Worn canister	Replace canister
	Broken or damaged driver blade	Replace Driver Blade Kit: Cat. # D518552
	Trigger valve o-ring worn or damaged	Replace valve using: Trigger Valve Kit; Cat. # D510008
	Worn piston o-ring	Replace piston o-ring using: O-Ring Repair Kit: Cat. # D518551
	Worn or damaged feed piston spring	Replace spring
	Canister loose	Check that canister screws are holding firmly
	Nail platform at incorrect setting	Set nail platform to proper nail setting
	Feed piston O-ring worn or damaged	Replace feed piston O-ring using: O-Ring Repair Kit, Cat. # D518551
	Driver channel in nose piece worn	Replace nosepiece
	Wrong size/angle fasteners	Use only recommended fasteners
Fasteners jam in tool	Canister loose	Check that canister screws are holding firmly
	Worn driver blade	Replace Driver Blade Kit: Cat. # D518552
	Nosepiece screws loose	Tighten nosepiece screws using appropriate hex wrench
	Fasteners not feeding properly	Ensure fasteners are feeding properly into nose

GUIDE DE DÉPANNAGE		
PLUSIEURS PROBLÈMES COURANTS PEUVENT ÊTRE FACILEMENT RÉGLÉS EN CONSULTANT LE TABLEAU CI-DESSOUS. PAR CONTRE, EN PRÉSENCE D'UN PROBLÈME PLUS GRAVE OU PERSISTANT, ON DOIT COMMUNIQUER AVEC UN CENTRE DE SERVICE DeWALT OU COMPOSER LE 1-800-433-9258 (1-800-4-DeWALT).		
⚠ AVERTISSEMENT : pour réduire le risque de blessures personnelles graves, TOUJOURS débrancher l'arrivée d'air de l'outil avant toutes réparations.		
Fuite du boîtier de la soupape de détente	Défaillance du joint torique ou de la tige de soupape	Remplacer la soupape à l'aide de la trousse de soupape de détente : n° cat. D510008
Fuites d'air du couvercle supérieur	Vis de couvercle desserrées	Serrer les vis du couvercle à l'aide d'une clé hexagonale appropriée
	Garniture ou joint torique endommagé(e) ou usé(e)	Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse réparation des joints toriques : n° cat. D518551
Fuites d'échappement	La garniture principale ou le joint torique est endommagé(e), des débris ont pénétré dans l'outil	Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse de réparation des joints toriques :
Fuites d'air près de l'embout quand l'outil n'est pas utilisé (Lame d'entraînement en position levée.)	Joints toriques endommagés ou usés	Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse de réparation des joints toriques : n° cat. D518551
Fuites d'air près de l'embout quand l'outil est actionné (Lame d'entraînement en position abaissée)	Amortisseur endommagé ou usé	Remplacer l'amortisseur à l'aide de la : Trousse d'amortisseur : n° cat. D518016
L'outil ne fonctionne pas par temps froid	L'outil ne reçoit pas d'air	Vérifier l'alimentation pneumatique
	La soupape peut être gelée	Réchauffer l'outil
	Joints toriques endommagés ou usés	Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse de réparation des joints toriques : n° cat. D518551
	Lame d'entraînement brisée ou endommagée	Remplacer avec la Trousse de lame d'entraînement : n° cat. D518552
Manque de puissance; lenteur	Basse pression d'air	Vérifier l'alimentation pneumatique
	L'outil n'est pas suffisamment lubrifié	Lubrifier l'outil au moyen d'une huile pour outils pneumatiques approuvée
	Joints toriques endommagés ou usés	Remplacer les garnitures/joints toriques à l'aide de : Trousse de réparation des joints toriques : n° cat. D518551
	Orifice d'échappement bloqué ou encrassé	Débrancher l'arrivée d'air, retirer la plaque d'échappement du dessus de l'outil, nettoyer le port
Saut de clous; alimentation intermittente	Alimentation en air restreinte	Vérifier l'alimentation pneumatique et les raccords.
	L'outil n'est pas suffisamment lubrifié	Lubrifier l'outil au moyen d'une huile pour outils pneumatiques approuvée
	Vis de l'embout desserrées	Serrer les vis de l'embout à l'aide d'une clé hexagonale appropriée
	Attaches de dimension/angle inappropriés	Utiliser uniquement des attaches recommandées
	Le boîtier est sale	Nettoyer le rail du magasin et l'embout
	Le boîtier est us	Remplacer le boîtier
	Lame d'entraînement brisée ou endommagée	Remplacer avec la Trousse de lame d'entraînement : n° cat. D518552
	Joint torique de la soupape de détente usé ou endommagé	Remplacer la soupape à l'aide de la : Trousse de soupape de détente : n° cat. D510008
	Joint torique du piston usé	Remplacer le joint torique du piston à l'aide de la : Trousse de réparation des joints toriques : n° cat. D518551
	Ressort du piston de distribution usé ou endommagé	Remplacer le ressort
	Le boîtier n'est pas bien fixé	S'assurer que les vis du boîtier sont bien serrées.
	La plate-forme des clous n'est pas réglée correcte-ment	Régler la plate-forme correctement selon la longueur des clous
	Le joint torique du piston d'alimentation est usé ou endommagé	Remplacer le joint torique du piston d'alimentation au moyen de la trousse des joints toriques (no de catalogue D518551)
	Canal de la lame d'entraînement usée dans l'embout	Remplacer l'embout
	Attaches de dimension/angle inappropriés	Utiliser uniquement des attaches recommandées
Attaches coincées dans l'outil	Le boîtier n'est pas bien fixé	S'assurer que les vis du boîtier sont bien serrées.
	Lame d'entraînement usée	Remplacer avec la Trousse de lame d'entraînement : n° cat. D518552
	Vis de l'embout desserrées	Serrer les vis de l'embout à l'aide d'une clé hexagonale appropriée
	Les clous ne sont pas alimentés adéquatement	S'assurer que les clous sont bien introduits dans le nez

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS		
MUCHOS PROBLEMAS COMUNES PUEDEN RESOLVERSE FÁCILMENTE CON LA AYUDA DEL SIGUIENTE CUADRO. PARA PROBLEMAS MÁS SERIOS O PERSISTENTES, LLAME AL CENTRO DE SERVICIO DeWALT O AL 1-(800)-4-DeWALT (1-800-433-9258).		
⚠ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, desconecte SIEMPRE el suministro de aire de la herramienta antes realizar cualquier reparación.		
La carcasa de la válvula del gatillo gotea	Avería en la junta tórica o en la varilla de la válvula	Sustituya la válvula con el juego de válvula del gatillo: Cat. # D510008
La tapa superior pierde aire	Tornillos sueltos en la tapa	Ajuste los tornillos de la tapa con la llave hexagonal adecuada
	Empaque o junta tórica gastada o dañada	Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica: Cat. # D518551
Fugas en la aspiración	Sello principal o junta tórica dañados, residuos en la herramienta.	Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica: Cat. # D518551
Pérdidas de aire por la boquilla cuando la herramienta está en reposo (Hoja del impulsor en posición superior)	Juntas tóricas dañadas o gastadas	Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica: Cat. # D518551
Pérdidas de aire por la boquilla cuando la herramienta está en posición de funcionamiento (Hoja de la guía en posición inferior).	Protector dañado o gastado	Sustituya el protector con: Cat. # D518016
La herramienta no trabaja en ciclos en condiciones climáticas frías	La herramienta no recibe aire	Compruebe el suministro de aire
	La válvula puede haberse congelado	Caliente la herramienta.
	Juntas tóricas dañadas o gastadas	Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica: Cat. # D518551
	Hoja del impulsor dañada o rota	Sustituya la hoja del impulsor: Cat. # D518552
Falta de potencia; lentitud	Presión de aire baja	Compruebe el suministro de aire
	Falta de lubricación	Lubrique la herramienta con aceite aprobado para herramientas neumáticas
	Juntas tóricas dañadas o gastadas	Sustituya los empaques o las juntas tóricas con el juego de reparación de junta tórica: Cat. # D518551
	Puerto de aspiración bloqueado o tapado	Desconecte el aire, extraiga la placa de escape de la parte superior de la herramienta, limpie el puerto
Faltan clavos; alimentación intermitente	Obstrucción en el suministro de aire	Compruebe el suministro de aire y los acoples
	Falta de lubricación	Lubrique la herramienta con aceite aprobado para herramientas neumáticas
	Los tornillos de la boquilla están sueltos	Ajuste los tornillos de la boquilla con la llave hexagonal adecuada
	Sujetadores de ángulo o tamaño inadecuado	Utilice solamente sujetadores recomendados
	Recipiente sucio	Limpie la vía del recipiente y la tobera
	Recipiente gastado	Cambie el recipiente
	Hoja del impulsor dañada o rota	Sustituya la hoja del impulsor: Cat. # D518552
	Junta tórica de la válvula del gatillo gastada o dañada	Sustituya la válvula con el juego de válvula del gatillo: Cat. # D510008
	Junta tórica del pistón gastada	Sustituya la junta tórica con el juego de reparación de junta tórica de la clavadora: Cat. # D518551
	El resorte del pistón de alimentación está desgastado o dañado.	Sustituya el resorte
	Recipiente suelto	Compruebe que el pestillo del recipiente esté firmemente asegurado
	Plataforma de clavos en configuración inadecuada	Coloque la plataforma en la configuración adecuada
	Anillo tórico del pistón de alimentación gastado o dañado	Cámbielo con el kit de reparación de anillos tóricos, Cat. # D518551
Sujetadores atascados en la herramienta	Canal del impulsor de la boquilla gastado	Sustituya la boquilla
	Sujetadores de ángulo o tamaño inadecuado	Utilice solamente sujetadores recomendados
	Recipiente suelto	Revise que los tornillos del recipiente estén ajustados
	Hoja del impulsor gastada	Sustituya la hoja del impulsor: Cat. # D518552
	Los tornillos de la boquilla están sueltos	Ajuste los tornillos de la boquilla con la llave hexagonal adecuada
	Los clavos no se alimentan adecuadamente	Compruebe que los clavos entren bien a la boquilla